

OCTOBER 26, 2025 | 26 DE OCTUBRE, 2025

Christ the Good Shepherd
Cristo el Buen Pastor
Catholic Church / Iglesia Católica



PARISH OFFICE/OFICINA PARROQUIAL

17900 Jonathan St • Adelanto, CA 92301

(760)246-7083

Fax: (760)246-4603

MAILING ADDRESS/DIRECCIÓN DE ENVÍO

P.O. Box 577 • Adelanto, CA 92301

Website: cgshepherd-adelanto.org

Email: christthegoodshepherd@sbdiocese.org

Christthegoodshepherd17@gmail.com

Facebook: Christ The Good Shepherd-Adelanto

STAFF:

Administrator.....Very Rev. Canice Nwizu, V.F.

(760) 991-5810

cnwizu@sbdiocese.org

Fax: (760) 991-9820

kenpatmore2@gmail.com

Secretary.....Xochitl Hernandez Rivera

(760) 919-2220

xhernandez@sbdiocese.org

DRE.....Bartola Del Villar

(760) 919-2233

bdelvillar@sbdiocese.org

Deacon.....Deacon Gabriel Rico

(760)991-5790

grico@sbdiocese.org

Maintenance.....Deacon Gustavo Morales

(760) 991-5790

gmorales@sbdiocese.org

Housekeeping.....Xochilt Chamorro

(760)991-5790

xchamorro@sbdiocese.org

CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday thru Wednesday/Lunes a Miércoles

12:00pm-2:00pm (**appointments/cita**)

Third Friday/Tercer Viernes

5:30-7:00pm(**No appointment/sin cita**)

FIRST SATURDAY DEVOTION/
DEVOCIÓN DEL PRIMER SABADO

First Saturday of the Month/Primer Sábado del Mes - 9am

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT/
ADORACIÓN DEL BENDITO SACRAMENTO

Monday/Lunes

8:00am-2:00pm

Tuesday/Martes

8:00am-2:00pm

Wednesday/Miércoles

8:00am-2:00pm

Thursday/Jueves

8:00am-2:00pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISA

Monday/Lunes	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Tuesday/Martes	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Wednesday/Miércoles	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Thursday/Jueves	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Friday/Viernes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Saturday/Sábado	4:30pm	English (Helendale)
	26540 Vista Rd, Helendale, CA 92342	
	6:30pm	Spanish/Español
Sunday/Domingo	8:30am	English/Ingles
	10:30am	Spanish/Español
	12:30pm	Spanish/Español
**4th Sunday Only/ Solo el Cuarto Domingo	3:00pm	African Mass/ Misa Africana

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA:

Sunday/Domingo	10:00am-2:00pm
Monday/Lunes	8:00am-4:00pm
Tuesday/Martes	8:00am-2:00pm
Wednesday/Miércoles	8:00am-2:00pm
Thursday/Jueves	8:00am-3:00pm

THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME/
TRIGÉSIMODOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

PASTOR'S DESK

My beloved friends today is the Thirtieth Sunday in Ordinary Time Cycle C. Prayer is something very personal to each one of us. How we pray can reveal a lot about ourselves and, in particular, about our relationship with God. This is especially the case with informal prayer. When we move away from the prayers that are set out for us, such as the communal prayers at Mass, and pray in our own words, we reveal how our hearts are before God.

In today's gospel reading, Jesus told a parable about two people who went up to the Temple to pray. The setting in the Temple is probably to be understood as a communal setting. In this public setting, these two men prayed aloud in a very informal and personal way. They gave expression to what was in their heart before God. They lifted their hearts to God in the presence of other worshippers. The two men who went up to the Temple to pray came from opposite ends of the religious spectrum. For the majority of Jesus' Jewish hearers, the Pharisees would have been respected teachers. They not only taught others how to live according to God's law, but they also tried to live by God's law themselves. They took their faith very seriously and were regarded by the people. For a first-century Jew, a tax collector, in contrast, was an agent of Rome. Tax collectors purchased the right from the Roman authorities to collect taxes in a certain region. Whatever they collected beyond their contract was considered profit for them. It was presumed they were corrupt and dishonest, likely to overcharge people. Many of them were wealthy at other people's expense. A tax collector would have been seen as a sinner who likely had shown no mercy to others.

The prayer of the Pharisee began well. He thanked God that he had lived according to God's Law, thereby showing his dependence on God for all his good acts. This Pharisee has gone beyond what the Jewish Law required. The Law did not insist that everything be tithed, but this Pharisee pays a tithe on all his possessions. There is also no requirement in the Jewish Law to fast as often as twice a week, which this Pharisee does. He would have been seen as expressing outstanding fidelity to God's Law. However, his prayer had one fatal flaw. In his prayer, he sat in judgment upon the great mass of humanity, conveniently represented by the tax collector alongside him. He expressed a mentality that those who take their faith seriously can sometimes fall into. It is the mentality that compares our own actions favorably to those whose lives seem to us far less religious or virtuous. Paul, in one of his letters, declares, 'Do not pronounce judgment before the time, before the Lord comes, who will bring to light the things now hidden in darkness and will disclose the purposes of the heart'. The Pharisee had forgotten that obedience to God's Law cannot be separated from loving one's neighbor as oneself. Religious observance without compassion for others is not acceptable to God. The tax collector stood far off from others, perhaps indicating his sense of isolation from the community. He does not even raise his eyes towards heaven, suggesting that he feels unworthy to be talking to God. In beating his breast, he acknowledges his sin. There is only one other place in Luke's gospel where people make this gesture. The crowds who had gathered at Calvary to witness the crucifixion of Jesus, immediately after he died, returned home beating their breasts. The tax collector's prayer is much more direct than the prayer of the Pharisee. He recognized that he is a sinner who needs God's mercy. He had come to the Temple believing that he could find forgiveness from God for his sin, and his humble prayer for mercy is without any judgment of others. Unlike the Pharisee, the tax collector is aware that he has nothing to offer God, but everything to receive from God. He knows that he can sink no further, and that if anyone is to rescue him, it can only be God. Whereas the Pharisee looked around, comparing himself favorably to others, the tax collector looked within, comparing himself unfavorably to God.

At last, the question is, whose prayer found favor with God, the prayer of the Pharisee or the prayer of the Tax Collector? Jesus' own answer to that question would have probably shocked his listeners. It was the tax collector who 'went home again at rights with God', whereas the Pharisee did not. Of the two people who went up to the Temple to pray, only one of them was empty enough to receive from the fullness of God's hospitable love. The parable encourages us to place our trust in God more than in ourselves. It assures us that if we come before God, empty-handed, recognizing our poverty, God's loving mercy towards us will know no bounds. Peace be with you.

***God Bless,
Fr. Canice***

ESCRITORIO DEL PASTOR

Queridos amigos, hoy es el Trigésimo Domingo del Tiempo Ordinario, Ciclo C. La oración es algo muy personal para cada uno de nosotros. Nuestra forma de orar puede revelar mucho sobre nosotros mismos y, en particular, sobre nuestra relación con Dios. Esto es especialmente cierto en la oración informal. Cuando nos alejamos de las oraciones que nos han sido asignadas, como las oraciones comunitarias de la misa, y oramos con nuestras propias palabras, revelamos cómo está nuestro corazón ante Dios.

En el Evangelio de hoy, Jesús contó una parábola sobre dos personas que subieron al Templo a orar. El entorno del Templo probablemente debe entenderse como un espacio comunitario. En este espacio público, estos dos hombres oraron en voz alta de forma muy informal y personal. Expresaron lo que albergaban en su corazón ante Dios. Elevaron sus corazones a Dios en presencia de otros fieles. Los dos hombres que subieron al Templo a orar provenían de extremos opuestos del espectro religioso. Para la mayoría de los oyentes judíos de Jesús, los fariseos habrían sido maestros respetados. No solo enseñaban a otros a vivir según la Ley de Dios, sino que ellos mismos se esforzaban por vivirla. Se tomaban su fe muy en serio y eran respetados por el pueblo. Para un judío del siglo I, un recaudador de impuestos, en cambio, era un agente de Roma. Los recaudadores de impuestos compraban a las autoridades romanas el derecho a recaudar impuestos en una región determinada. Cualquier cantidad que cobraran por encima de lo estipulado en el contrato se consideraba ganancia para ellos. Se presumía que eran corruptos y deshonestos, propensos a cobrar de más. Muchos de ellos se enriquecieron a costa de otros. Un recaudador de impuestos habría sido visto como un pecador que probablemente no había mostrado misericordia con los demás.

La oración del fariseo comenzó bien. Agradeció a Dios por haber vivido conforme a la Ley de Dios, demostrando así su dependencia de Dios para todas sus buenas obras. Este fariseo en particular había ido más allá de lo que exigía la Ley judía. La Ley no exigía que se diezmará todo, pero este fariseo paga el diezmo de todas sus posesiones. Tampoco existe en la Ley judía el requisito de ayunar hasta dos veces por semana, como hace este fariseo. Habría sido visto como una expresión de fidelidad excepcional a la Ley de Dios. Sin embargo, su oración tenía un defecto fatal. En ella, juzgaba a la gran masa de la humanidad, convenientemente representada por el recaudador de impuestos que estaba a su lado. Expresó una mentalidad en la que a veces caen quienes se toman en serio su fe. Es la mentalidad que compara nuestras propias acciones favorablemente con las de aquellos cuyas vidas nos parecen mucho menos religiosas o virtuosas. Pablo, en una de sus cartas, declara: "No juzguéis antes de tiempo, antes de que venga el Señor, quien sacará a la luz lo oculto en las tinieblas y pondrá de manifiesto los designios del corazón". El fariseo había olvidado que la obediencia a la Ley de Dios no puede separarse del amor al prójimo como a uno mismo. La observancia religiosa sin compasión por los demás no es aceptable para Dios. El publicano se mantenía apartado de los demás, lo que quizás indicaba su aislamiento de la comunidad. Ni siquiera alzaba la vista al cielo, lo que sugería que se sentía indigno de hablar con Dios. Al golpear el pecho, reconocía su pecado. Solo hay otro lugar en el Evangelio de Lucas donde la gente hace este gesto. Las multitudes que se habían reunido en el Calvario para presenciar la crucifixión de Jesús, inmediatamente después de su muerte, regresaron a casa azotando a sus bestias. La oración del publicano es mucho más directa que la del fariseo. Reconocía que era un pecador necesitado de la misericordia de Dios. Había ido al Templo creyendo que podía encontrar el perdón de Dios por su pecado, y su humilde oración de misericordia no juzgaba a los demás. A diferencia del fariseo, el publicano era consciente de que no tenía nada que ofrecer a Dios, pero sí todo que recibir de Él. Sabía que no podía hundirse más, y que si alguien podía rescatarlo, ese solo era Dios. Mientras el fariseo miraba a su alrededor comparándose favorablemente con los demás, el publicano miraba hacia dentro, comparándose desfavorablemente con Dios.

Finalmente, la pregunta es: ¿de quién fue la oración que halló gracia ante Dios, la del fariseo o la del publicano? La propia respuesta de Jesús a esa pregunta probablemente habría impactado a sus oyentes. Fue el publicano quien "regresó a casa en paz con Dios", mientras que el fariseo no. De las dos personas que subieron al templo a orar, solo una estaba lo suficientemente vacía como para recibir la plenitud del amor hospitalario de Dios. La parábola nos anima a depositar nuestra confianza en Dios, más que en nosotros mismos. Nos asegura que si nos presentamos ante Dios con las manos vacías, reconociendo nuestra pobreza, su amorosa misericordia hacia nosotros no tendrá límites. La paz sea con ustedes.

***Que Dios los bendiga,
Padre Canice***



TODAY'S READINGS

First Reading – Sir 35:12-14, 16-18;

Ps 34:2-3, 17-19, 23;

Second Reading – 2 Tm 4:6-8, 16-18;

Gospel – Lk 18:9-14

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Rom 8:12-17; Ps 68:2, 6-7b, 20-21;
Lk 13:10-17

Tuesday: Eph 2:19-22; Ps 19:2-5;
Lk 6:12-16

Wednesday: Rom 8:26-30; Ps 13:4-6;
Lk 13:22-30

Thursday: Rom 8:31b-39; Ps 109:21-22, 26-27, 30-31;
Lk 13:31-35

Friday: Rom 9:1-5; Ps 147:12-15, 19-20;
Lk 14:1-6

Saturday: Rv 7:2-4, 9-14; Ps 24:1-4ab, 5-6;
1 Jn 3:1-3;
Mt 5:1-12a

Sunday: Wis 3:1-9;
Ps 23:1-6;
Rom 5:5-11
Jn 6:37-40



LECTURAS DE HOY

Primera Lect. – Eclo 35:12-14, 16-18;

Sal 33:2-3, 17-19, 23;

Segunda Lect. – 2 Tim 4:6-8, 16-18;

Evangelio – Lc 18:9-14

READINGS FOR THE WEEK

Lunes: Rom 8:12-17; Sal 67:2, 4, 6-7b, 20-21;
Lc 13:10-17

Martes: Ef 2:19-22; Sal 18:2-5;
Lc 6:12-16

Miércoles: Rom 8:26-30; Sal 12:4-6;
Lc 13:22-30

Jueves: Rom 8:31b-39; Sal 108:21-22, 26-27, 30-31;
Lc 13:31-35

Viernes: Rom 9:1-5; Sal 146:12-15, 19-20;
Lc 14:1-6

Sábado: Ap 7:2-4, 9-14; Sal 23:1-4ab, 5-6;
1 Jn 3:1-3;
Mt 5:1-12a

Domingo: Sab 3:1-9;
Sal 22:1-6;
Rom 5:5-11
Jn 6:37-40



Prayer Requests



Let's Pray for the sick members of our Parish, their families and caregivers.

Vamos a Rezar por los miembros de nuestra Parroquia que están enfermos, sus familias y los que les cuidan.

Virginia Mader	Maria Perez	Lon Kezeor	Jan Kezeor
Lauren Livings	Ezekiel Livings	Jaime Ocegüera Saldana	James Sirmans
Jacky Soto	Maria Casanta	Cathy Collette	Edith Franco
Fernando Carrillo	Baltazor Huaita	Ana B. Lopez	Joseph Fierro
Rebecca Sinclair	Sheryl Acosta	Bunny Bennett	Armida Jaramillo
Hermina Sorill	Evan Adrian Gonzalez Estuban	Marina Padilla	Roque Morán
Christina Aviles	Russell Harrison	Nadine Harrison	Vince Olaque
Catalina Perez	Graciela Rodriguez	Francisco Carrillo	Guadalupe Velasco
Theodora Maldonado	Stephen Williams	Ramon Jimenez	Enriqueta Mercado
Lucia Herrera	Joe De Mello	Christopher Caron	Kyle Anderson
Ezekiel Armando Gonzalez	Elva Marissa Garcia Lopez	Esperanza Robles Navarro	Maria Lia Franco
Pedro Granados, Jr.	Sofia Granados	Serafin Montero	Martha Saldaña
Maria de la Luz Velásquez	Madisyn Fitzgerald	Kevin Fitzgerald	Antonio Soliz
Berniece Clothier	Yvette Tanner	Rose Vogel	Maria Duarte
Ruben Rivera	Fernando Carrillo	Alejandra Carrillo	Ray C. Hernandez
Raul Romo	Sara Torres	Isabella Cabello	Lorena Merrera
Maria M. Horta	Alejandro Ramirez	Lilia Garcia	Eva Garrido
Luciano Julian Rodriguez	Francisco Javier Castro	Maria M. De Torres	Davy Canales
Deacon Santos Aguilera	Evangelina Aguilera	Donna Renzi	Lourdes Moran
Maria Adela Raymundo	Martha Granados	Patrick Ochsner	Jean Certo
Paul Steffen	Joe Valdesino	Manuel Gaeta Jr.	Jesus Cerda
Coriena Mohseni Vilchez	Liliana Guadalupe Careres	Consuelo Morales	Julie DeMarco
Elisa Ramirez	Gerardo Cruz	Enrique Barrios	Francisco Barrios
Lucy Cadenas	Denise Roucky	Jessica Sablan	Marlene Toves

Church Ministries – Ministerios de la Iglesia

ALTAR SERVERS/MONOGUILLOS:	CLAUDIA SOLIS (SPAN) (ENG)	(626)200-7704 () -
AUDIO/VISUAL (POWERPOINTS):	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
ARTS & ENVIRONMENT: **	ALMA LARA	(760)246-7083
BAPTISMAL TEAM:	FERNANDO VAZQUEZ	(760)246-7083
BEREAVEMENT/DUELO:	PARISH OFFICE	(760)246-7083
BIBLE STUDY GROUP:	KAREN HOFFMAN (HEL)	(760)952-2128
BINGO:	LUCIA PEREZ	(760)220-7917
BLUE ARMY:	JUDITH DMELLO	(760)246-6891
BUILDING MAINTENANCE:	DEACON GUSTAVO MORALES	(760)991-5788
CHILDREN'S LITURGY:	KIM SANCHEZ (8:30)	(760)246-7083
CHOIR/CORO:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:	BARTOLA DEL VILLAR	(760)919-2233
DDF COORDINATOR:	(ENG) (SPAN)	() - () -
EUCCHARISTIC MINISTERS:	ALEJANDRO RAMIREZ (8:30)	() -
	ERICKA RIOS (10:30)	(760)475-8231
	ERICKA RIOS (12:30)	(760)475-8231
	CONSUELO NEVAREZ (6:30)	(760)927-1595
FIESTA COMMITTEE:	XOCHITL CHAMORRO	(760)991-5790
FINANCE COUNCIL:	MARIA OCHSNER	(760)792-1350
FIREWORKS:		() -
FOOD SALES:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
GUADALUPANOS:	LILIA VAZQUEZ	() -
KNIGHTS OF COLUMBUS:	CARLOS JUAREZ	() -
LECTORS:	MILAGROS VELASCO (ENG)	(760)246-7083
	GUY FREGAULT (SPAN)	(323)641-7853
LITURGICAL GROUP:		() -
MARRIAGE PREPARATION:	SALVADOR MONROY (SPAN)	(760)686-8652
	IMELDA MONROY (SPAN)	(760)442-5071
MEMORIAL GARDEN:	JUAN CRUZ	(760)403-1738
MINISTRY COUNCIL:		() -
MONEY COUNTER COOR:	PATRICK HOFFMANN	(760)246-7083
PANTRY:	MARIA TERESA ZAVALA	(626)723-5866
	SUSANNA RESENDIZ	(760)628-9270
PARISH COUNCIL:		() -
PARISH OFFICE HELP:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
PRAYER GROUP/GRUPO ORACION:	ROSA OLIVA	(760)261-1030
QUINCEAÑERA:	NORA JUAREZ	(760)246-7083
SAFE ENVIRONMENT:	FERNANDO SANCHEZ (ENG)	(760)246-3221
	CARLOS JUAREZ (SPAN)	(760)246-7083
SPANISH LEADERSHIP:	DEACON GABRIEL RICO	(760)991-5790
USHERS:	PAUL SANTOS (8:30)	(442)340-4507
	ALFONSO SANTILLAN (10:30)	(760)523-6177
	PORFIRIA VALLE (12:30)	(760)987-9830
		(6:30) () -
YARD SALES:	MARIA TERESA FRANCO	(404)599-5452
	LIZ MENDOZA	(909)471-9793
YOUTH MINISTRY:		() -

BAPTISMS/BAUTISMOS

-Parents please call the Parish office for more information regarding Baptisms for children 6 years old and younger. A county birth certificate is required. English baptism class is on the **2nd** Tuesday of each month from **7-10pm**.
-Los Padres de familia necesitan llamar a la oficina Parroquial para más información de Bautismos de niños pequeños hasta 6 años de edad. Es necesario traer el acta de nacimiento del condado. Clases de Bautismos **primer** Martes de cada mes de **7-10pm**.

BEREAVEMENT/DUELOS

-The days before the loss of a loved one are as difficult as the days after. Feeling overwhelmed and confused is common. Call the 'Bereavement Ministry' to help ease the burden of planning a Catholic Funeral for your loved one.
-Los días antes de la pérdida de un ser queridos son tan difíciles como los días después. Es común sentirse abrumado y confundido. Llame al Ministerio de duelo para ayudar a aliviar la planificación de un Funeral católico para su ser queridos.

VOLUNTEERS/VOLUNTARIOS

-We are in constant need of help around the Church. Come stop by the Office to see how you can help.
-Estamos en constante necesidad de ayuda en la Iglesia. Venga a pasar por la oficina para ver cómo puede ayudar.

MARRIAGES/MATRIMONIOS

-Please call the Parish office 1 year to **6 months** prior to the wedding date.
-Por favor llame a la oficina Parroquial de **6 meses** a un año antes de la fecha de la boda. Gracias.
-***ANNULMENTS**,* please call the Parish office.
-***LA ANULACIÓN**,* por favor llame a la oficina Parroquial.

Visitors to the Church are welcomed. Please come to the Parish Office.

NEW TO THE PARISH/ NUEVO EN LA PARROQUIA

(Deposit in Collection Basket or at Church Office/Deposite en la canasta de colección o en la oficina de la Iglesia)

Name/Nombre: _____ Phone/ Teléfono: (____) _____ - _____

Address/Domicilio: _____ Zip Code/Zonal Postal _____

Special Need: _____ Ministry Interests/Interés ministerial: _____

Email Address/Dirección de correo electrónico: _____ Language/Idioma: _____

Weekly Parish Events/ Eventos de la Parroquia

SUNDAY, OCTOBER 26/DOM., 26 DE OCTUBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 10am-2pm

English Mass/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm
OCIA 8:30am-12pm
Adult English Formation 8:30am-12pm (#C)
Guadalupaños Food Sale/Venta de Comida
African Mass/Misa Africano 3pm

MONDAY, OCTOBER 27/LUNES, 27 DE OCTUBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-4pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Grupo Oración 6-9pm (#AB)

TUESDAY, OCTOBER 28/MART., 28 DE OCTUBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-2pm

Talleres de Oración y Vida (#AB) 9am-11am
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Religious Education English 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)

WEDNESDAY, OCTOBER 29/MIER., 29 DE OCTUBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-2

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Religious Education Spanish 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)
Religious Education English 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)

THURSDAY, OCTOBER 30/JUE., 30 DE OCTUBRE

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

Bilingual Communion Service/Servicio Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)
Confirmation I&II 5:30pm-7:30pm (Hall)

FRIDAY, OCTOBER 31/VIER., 31 DE OCTUBRE

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

Bingo 12:00pm-5:00pm
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)

SATURDAY, NOVEMBER 1/SÁB., 1 DE NOVIEMBRE

ALL SAINTS DAY/TODOS LOS SANTOS

9am Bilingual Mass/ Misa Bilingüe
Quinceañera Yarethzi Guadalupe Vera 2pm
English Mass/Misa en Ingles (Helendale) 4:30pm
Spanish Mass/ Misa en Español 6:30pm

SUNDAY, NOVEMBER 2/DOM., 2 DE NOVIEMBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 10am-2pm

English Mass/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm
OCIA 8:30am-12pm
Adult English Formation 8:30am-12pm (#C)
Catechist Food Sale/Catequistas Venta de Comida

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, October 25/Sáb., 25 de Octubre,
4:30pm Oscar Montalvo (Special Intentions)
Albert Salcido (Special Intentions)
6:30pm Skylar Navarro (Cumpleaños)
Familia Pena +

Sunday, October 26/Dom., 26 de Octubre,
8:30am The Ponce Family (Special Intentions)
The O'Neil Family (Special Intentions)
10:30am Jorge Antonio Lopez +
Herminio Munguia Galindo +
12:30pm Sandra Lopez (Cumpleaños)
Maria De Jesus Gonzalez (Salud)
3:00pm Luis Angeles (Special Intentions)
Anthony Gutierrez (Special Intentions)

Monday, October 27/Lunes, 27 de Octubre,
11:00am Xochitl Alvarado (Special Intentions)
Familia González +

Tuesday, October 28/Martes, 28 de Octubre,
11:00am Miles Scott Wilmot +
Familia Diaz (Intenciones Especiales)

Wednesday, October 29/Mier., 29 de Octubre,
11:00am No Intentions/No Intenciones

Thursday, October 30/Jue., 30 de Octubre,
5:00pm Communion Service/Servicio Comunión

Friday, October 31/Vier., 31 de Octubre,
5:00pm No Intentions/No Intenciones

Saturday, November 1/Sáb., 1 de Noviembre,
9:00am Jessica Sablan (Health)
Marlene Toves (Health)
Animas Del Purgatorio (Intenciones Especiales)
4:30pm Cesar Caldera (Special Intentions)
6:30pm Jose Cubilla +
Rosa Martha Moreno

Sunday, November 2/Dom., 2 de Noviembre,
8:30am Isaias Degadillol (Special Intentions)
Ruben Chavarria (Special Intentions)
10:30am Emilio Saldana (Cumpleaños)
Janet Lopez (Cumpleaños)
12:30pm Bernardino Jacobo +
Catalina Guerrero +



SUNDAY OFFERINGS 10/19/2025
Grand Total of Masses \$ 2,512.53

MASS INTENTIONS +

A beautiful way to honor or remember your loved one is to include his or her name in the Mass Intentions. Fortunately, Mass Intentions are not for Sundays exclusively. At every Mass we share the Body and Blood of Jesus Christ and we listen to the Word of God. If someone's birthday falls on a weekday or Saturday, do not fret, schedule an Intention and your loved one will be remembered even if you can not attend Mass. The donation is \$10 per Mass per name.

INTENCIONES DE LA MISA +

Una hermosa manera de honrar o recordar a su ser querido es incluir su nombre en la intención de la Misa. Las intenciones de Misa no son para los Domingos exclusivamente. En cada Misa, compartimos el cuerpo y la sangre de Jesús Cristo y escuchamos la palabra de Dios. Si el cumpleaños de alguien cae entre la semana o el Sábado, no se preocupe, puede programar una intención y su ser querido se le recordará incluso si usted no puede asistir a Misa. La donación es de \$10 por misa por nombre.

Protecting God's Children

The Diocesan Policy assures that all Parishes provide specific training in the prevention, recognition and reporting of child abuse.

REQUIRED: All **volunteers** and **ministers** who have even an occasional interaction with children which includes: **Lectors, Eucharistic Ministers, Bingo, Choirs, Pantry, Ushers and all other volunteers.**

RECOMMENDED: All parents and adults who have children who participate in activities and programs under the auspices of our parish.

REQUIREMENTS: Safe Environment certified, volunteer application and most importantly, having **fingerprinted** clearance. If these **three** requirements are not met, unfortunately we will not be able to have you volunteer for this parish until **they are completed.**

Appreciation Volunteer Dinner

Our Appreciation Dinner for **ALL** the volunteers will be on Saturday, November 8th at 7pm in the Hall. **Please Leaders,** turn in all of your volunteers names so they can be all be recognized. Thank you.

Cena de Agradecimiento a los Voluntarios

Nuestra cena de agradecimiento para **TODOS** los voluntarios será el sábado 8 de Noviembre a las 7pm en el Salón Grande. **Por favor, líderes,** entreguen todos los nombres de sus voluntarios para que todos puedan ser reconocidos. Gracias.

Protegiendo a los Niños de Dios

La política de Diocesana asegura que todas las parroquias proporcionan específica capacitación en la prevención, reconocimiento y reporte de abuso de niños y jóvenes.

NECESARIAS: Todos los **voluntarios** y los **ministros** que tienen incluso una interacción ocasional con niños que incluye: **lectores, ministros Eucarísticos, Bingo, Despensa, coros, ujieres y todos los demás voluntarios.**

RECOMENDADO: Todos los padres y adultos que tienen niños que participan en actividades y programas bajo los auspicios de nuestra parroquia.

REQUISITOS: Certificado de Ambiente Seguro, solicitud de voluntariado y lo más importante, para tomar las **huellas**. Si no se cumplen estos **tres** requisitos, desafortunadamente no podremos ofrecerle como voluntario para esta parroquia hasta que **se hayan completado.**



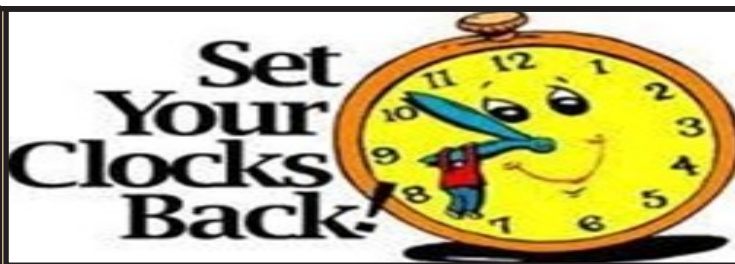
The Mass Schedule for **All Saints Day** will be **Saturday, November 1st**. There will be only a bilingual Mass at 9am.

El horario para la Misa para **Todos Los Santos** será el **sábado, 1 de Noviembre**. Habrá solo una Misa Bilingüe a las 9am.

There are Novena envelopes for you in the entrance of the Church as well as in office to take so you can return them with your loved ones name for \$5 each name. That way we can announce your departed loved ones names and post them throughout the month of November.



Habrá unos sobres en la entrada de la Iglesia y también en la oficina para que se los puedan llevar y regresarlos por solo \$5 cada nombre. De esa manera podemos anunciar los nombres de sus queridos y publicar sus nombres durante todo el mes de Noviembre.



Don't forget to set your clocks back 1 HOUR on November 1st before you go to sleep!!



No olviden de retrasar sus relojes 1 HORA el 1 de Noviembre antes de dormir.

Come join us at Bingo every Friday at 1pm. Early birds start at 12pm. For more information or to help out, please call Lucy Perez. Thank you.



Únase a nosotros en Bingo todos los Viernes a las 1pm. Los madrugadores comienzan a las 12pm. Para obtener más información o para ayudar, llame a Lucy Perez. Gracias.



Men and Women Serving Our Country

As a faith community, let us pray for all who serve our country in these troubled times. We pray especially for those connected to our parish that have been deployed. If you would like to add a name of a family member or friend to our Military List, please call the parish office.

Hombres, Mujeres Sirviendo a Nuestro País

Como comunidad de fe, oremos por los que sirven a nuestro País en estos tiempos de tribulaciones. Oramos especialmente por aquellos conectados a nuestra Parroquia que han sido desplegados. Si usted desea mencionar a algún familiar o amigo, en nuestra lista de Militares, por favor llamar a la oficina Parroquial.

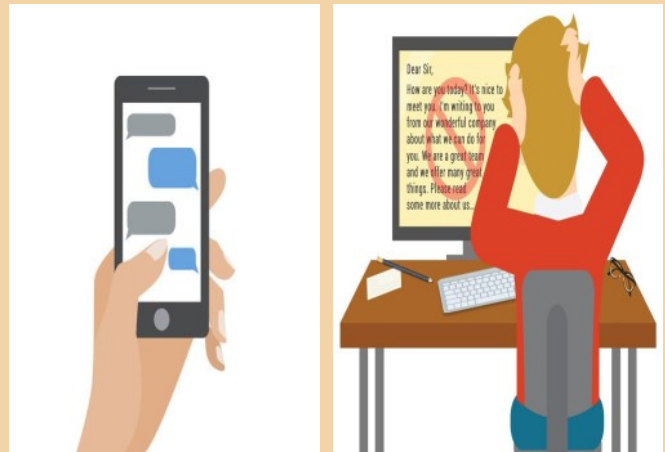
Jaylon Jeffries –Fort Irwin, CA
Simon Dunton – North Carolina
Heather Fernandez - Virginia
Oscar Argumedo - Pasadena, CA
Emmanuel Garcia -North Carolina
Aron Lechuga—Louisiana
Christian Lechuga—Hawaii

Let's pray for those who served our country and for those we lost serving our country. May God bless them always.

+++++

Oremos por aquellos que sirvieron a nuestro país y por aquellos que perdimos sirviendo a nuestro país. Que Dios los bendiga siempre.

Father Canice is asking to please be aware of people trying to get you to either pay or give things using our office information or saying they are **Father Canice** himself. Our actual email address and phone numbers are posted in the bulletin. So if it is not actually **us** or **Father Canice** actually speaking with you in person, then please, be aware and cautious. Thank you.



El **Padre Canice** está avisandoles que tengan cuidado de las personas que intentan que pague o entregue cosas utilizando la información de nuestra oficina o diciendo que son el mismo **Padre Canice**. Nuestra dirección de correo electrónico real y nuestros números de teléfono están publicados en el boletín. Entonces, si reciben mensajes de parte de alguien pretendiendo ser de la Iglesia o ser el **Padre Canice**, tengan cuidado y no se dejen sorprender. Gracias.

November 2025 Christ The Good Shepherd

Cristo El Buen Pastor Noviembre 2025

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	<u>Have a</u> <u>Tener un</u>	<u>Happy</u> <u>Feliz Acción</u>	<u>Thanksgiving</u> <u>de Gracias</u>	<u>Everyone!!!</u> <u>a todos.</u>		<u>1 ALL SAINTS DAY</u> 9am Bilingual Mass  Quinceañera Yarethzi Guadalupe Vera 2pm
<u>2</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM Adult English Formation 8:30am-12pm (#C) OCIA I & II 8:30-12pm(Hall)	<u>3</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB	<u>4</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Religious Education English 5:30-7:30pm #A-D & Hall Catechesis of the Good Shepherd 5:30-6:30pm (Hall) Spanish Baptism Class 7-10pm	<u>5</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Religious Education English & Spanish 5:30-7:30pm #A-D & Hall Catequesis del Buen Pastor 5:30-6:30pm (Hall)	<u>6</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm Confirmation I & II Class 5:30-7:30pm (Hall)	<u>7</u> Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm <u>HOLY HOUR</u> <u>6-7pm</u>	<u>8</u> Funeral Cecilia Quintana 12pm <u>Appreciation</u> Dinner for Volunteers 7pm/ Cena de Agradecimiento para los Voluntarios 7pm
<u>9</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM Adult English Formation 8:30am-12pm (#C) OCIA I & II 8:30-12pm(Hall) Pantry Food Sale/ Despensa Venta de comida	<u>10</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB	<u>11</u> OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO No Bilingual Mass NO Religious Education English NO Catechesis of the Good Shepherd English Baptism Class 7-10 PM	<u>12</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Pantry/Despensa 8:30am-10:30am Bilingual Mass 11am Religious Education Spanish Family Faith Formation 5:30-7:30pm Hall Catequesis del Buen Pastor 5:30-6:30pm (Hall)	<u>13</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm Confirmation I & II English & Spanish Family Faith Formation 5:30-7:30pm (Hall)	<u>14</u> Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm Youth Ministry 7-9pm (Hall) <u>National Nocturnal</u> <u>Adoration Society</u> <u>9pm-6am</u>	<u>15</u> YARD SALE 10am-2pm Community Church Cleaning 8-10am Bilingual Baptisms 10am
<u>16</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM Adult English Formation 8:30am-12pm (#C) OCIA I & II 8:30-12pm(Hall) YARD SALE 10am-2pm Youth Ministry Food Sale/ Venta de comida	<u>17</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB	<u>18</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Religious Education English & Spanish Family Faith Formation 5:30-7:30pm Hall Catechesis of the Good Shepherd 5:30-6:30pm (Hall)	<u>19</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Religious Education English & Spanish 5:30-7:30pm #A-D & Hall Catequesis del Buen Pastor 5:30-6:30pm (Hall)	<u>20 Thanksgiving</u> <u>Dinner 2-7pm</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm Confirmation I & II Class 5:30-7:30pm (Church) SEIU Local 2015 5-7pm (#AB)	<u>21</u> Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO <u>Presentation of the</u> <u>Blessed Virgin Mary</u> <u>Bilingual Mass/</u> <u>Presentación de la</u> <u>Santísima Virgen María</u> <u>Misa Bilingüe 5pm</u> Confessions 5:30pm-??	<u>22</u> 
<u>23 CHRIST</u> <u>THE KING</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM NO Adult English Formation NO OCIA I & II Lector Food Sale/ Venta de comida	<u>24</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB	<u>25</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am NO Religious Education English NO Catechesis of the Good Shepherd	<u>26</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am NO Religious Education English & Spanish NO Catequesis del Buen Pastor	<u>27</u>  <u>THANKSGIVING</u> <u>9am Bilingual Mass</u> OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO NO Confirmation I & II Class	<u>28</u> NO Bingo OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO <u>NO Bilingual Mass</u>	<u>29</u>
<u>30</u> OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 10AM-2PM Adult English Formation 8:30am-12pm (#C) OCIA I & II 8:30-12pm(Hall)						

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ the Good Shepherd Parish, in unison with the Diocese of San Bernardino have been called by the Father, since our Baptism, to extend and proclaim the Good News of Jesus.

Accepting the challenge to be followers of Christ through the inspiration of the Holy Spirit, we are empowered through prayer and action to heal, to reconcile and to welcome all people as our communities grow in love, peace and unity.

NUESTRA MISIÓN

Nosotros, la gente de la Parroquia de Cristo El Buen Pastor, en union con la Diocesis de San Bernardino hemos sido llamados por el Padre desde nuestro Bautizo, a extender y proclamar la Buena Nueva de Jesus.

Aceptando el reto de ser seguidores de Jesucristo por medio de la inspiracion del Espiritu Santo, tenemos el poder por la oración y accion de sanar, de consolar y de dar la bienvenida a toda la gente, asi como nuestra comunidad crece en amor, paz y unidad.